

日本語学習支援の“知りたい”が見つかる情報誌
よこはま日本語学習支援センター

にほんごコミュニケーション

2023
07



横浜で暮らす外国人トークリレー
第12回 梶原 ラノさん

横浜の地域日本語教育を支える人々
vol.1 小野 里香さん

日本語ボランティアを、はじめよう！
磯子日本語教室 / きぼう（グループ“わ”）日本語教室

INFORMATION

よこはま日本語学習支援センター / YOKE
講座などの最新情報

特集 「2022年度事業 ふりかえり会」から展望する

横浜 × 日本語 × 多文化共生



外国につながる皆さんに、生活の中での日本語との関わりについて話していただくコーナーです。

かじはら
梶原 ラノさん

トルクメニスタン／日本に来て16年



何事にも前向きに、パワフルに活動しつづけるラノさんですが、来日当初はことばも分からず涙を流したことも。そんな彼女にパワーを与えてくれたのは、「えらいね」「よく日本に来てくれたね」「綺麗なお嫁さんで嬉しい！」…夫の両親からのたくさんの「感謝のことば」でした。そんなラノさんも「夫をはじめ、出会った全ての方に『ありがとう』を伝えたい」と、感謝のことばをつなぐ日々を過ごしています。

出産、育児、仕事…
さまざまな変化の中で、
感謝の気持ち
がたくさん芽生えました。



**日本に来た理由を
教えてください**

海外赴任でトルクメニスタンに来ていた日本人と職場で出会い、結婚のため日本に来ました。それまで海外経験が一度もなかったのが、日本がどうい国なのか、他のアジアの国々とう違うのかも分かっておらず、日本に行くまでドキドキが止まりませんでした。

そんな私も日本に住んで16年。日本と他国をひとくくりにする友人がいたら、「違うよ！それは日本だよ！」とすぐに訂正を入れるほど日本にたくわしくなっています（笑）。

**どのように日本語を
勉強してきましたか**

来日後、ロシア語が話せる日本人の方にひらがなや漢字などを教えてもらいました。ほどなくして妊娠が分かり勉強を中断したのですが、日本語が分からないままの通院・出産はハラハラしました。お医者さんは英語で対応してくれましたが、専門用語は理解しにくかったです。

5年後に第二子を同じ病院で出産したのですが、なんと、担当のお医者さんが第一子の時と同じでした。「ラノさん、日本語上手になったね！」そう言われて嬉しかったことを今でも覚えています。もちろん、先生との再会はずっと嬉しかったです。

日本語が上達した理由

子どもが1歳になったころ、託児つきの日本語教室に週5日通いました。そこにはいろいろな国の人が出たので、共通のこことばとして日本語を多く使うようになりまし。また、回転寿司店のアルバイトでは、「ご存知ですか」「お召し上がりください」など、より丁寧な日本語を学びました。

ただ、日本語が上達した理由はこれだけではありません。人と交流することが好きな私は、教室や職場内だけの交流にとどまらず、出会った人たちとランチに行くなど積極的にコミュニケーションをとりまし。それにより交友関係が広がり、楽しみながら日本語を習得することができました。寿司店は1年で辞めまし。今でも元同僚とのランチ会は続いています。

**今の仕事について
教えてください**

介護の仕事を始めてもうすぐ2年になります。実は私、すぐイライラしてしまう性格だったのですが、今の仕事をきっかけに自分でも驚くほど優しくなりました。感謝される仕事だから、というのはもちろんですが、いろいろな病気を目の当たりにしたこと、何より接するお年寄りの皆さんが素敵なことに心を揺さぶられ

たのだと思います。大げさではない、今の仕事をする前と後では、見える景色が全く違います。

今後はより専門的に介護の仕事ができるよう、資格を取るための勉強を頑張っています。いつか母国の介護施設を訪問し、日本との違いを見つけてみたいと思っています。

**感謝の気持ちを胸に
楽しくステップアップ**

日本での生活に「まず泣いたことのある私も、今では友だちと楽しくおしゃべりしたり、夫の両親に悩みを聞いてもらったりして楽しく生活しています。日本に来ていろんな変化がありまし。そこでのお会いや経験全てが私を素敵な世界に連れてきてくれました。「ありがとう」の気持ちを忘れずに、よりアクティブに楽しみながら、いろいろなことにチャレンジしていきたいと思っています。（編集/YOKE）

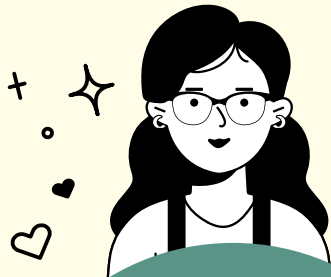


お寿司屋さんのバイトを選んだのは、お寿司が大好きだからです。「幾ら」と「いくら」の違いが分からなかつたのも、今では良い思い出。



横浜の地域日本語教育を支える人々

事業を通して出会った方に、地域での日本語学習支援の体験談や、感じたことなどについて語っていただきます。



おのりか
小野里香さん

関西地域でのボランティア活動を経て、2018年より横浜市都筑区にある日本語教室「あいうえおつづき」で日本語ボランティアをしています。YOKE 事業では、ウクライナ避難民のための3つの日本語教室の運営や、オンライン初期日本語教室の講師を務めました。

す。また、学習者

に喜びを感じることができたこと
お手伝いが成功体験を聞くとき。

オンラインを活用し、支援の届きにくい人にもアプローチをしていきたい。

外国人人口の増加に伴い、地域日本語教育の分野もどんどん広がりを見せています。その一方で、さまざまな事情により日本語学習機会に恵まれない外国人も多いと言われています。

「そこで普及させたいのが、対面だけにこだわらない日本語学習支援の形です。」— そう語るのは、国際交流の場で長らく活躍してきた小野里香さん。地域の笑顔を増やすべく、日々奮闘中です。

学習者との交流が、私自身の成長に

その後、尼崎市国際交流協会でのボランティア活動を本格的に開始。日本語教室の立ち上げ及び、事業の企画運営に携わりました。子育て、ボランティア入門講座の受講と忙しい時期でしたが、「国際交流の場をつくる」というワクワク感の方が大きく、楽しみながら活動に励んでいました。

その後、尼崎市国際交流協会でのボランティア活動を本格的に開始。日本語教室の立ち上げ及び、事業の企画運営に携わりました。子育て、ボランティア入門講座の受講と忙しい時期でしたが、「国際交流の場をつくる」というワクワク感の方が大きく、楽しみながら活動に励んでいました。

地域日本語教育の分野に進むきっかけになったのは、国際交流を目的に参加した多文化交流サークルでの経験です。約20か国の方たちと楽しく交流を深める中、「日本語を教えたい」という気持ちが芽生えました。

ボランティア活動の原動力は、国際交流で生まれる「ワクワク感」

私が活動している都筑区は、横浜市の中でも日本語教室が多いエリアです。そのようなエリアでも、育児や仕事などの理由で、その恩恵を受けられない方が多くいらっしゃいます。そこで取り入れたいのが、オンラインを活用した日本語支援です。日時や場所に縛られないため、これまで学習機会を得られなかった方にも支援が行き届きやすくなります。コロナ禍でオンライン化が進んだことにより、日本語支援の形にもこれまでにない「変化」が起こ

とさまざまなテーマに沿ったフリートークをよく行うのですが、いろんな国の文化や考え方も教わることも多く、いつも好奇心をくすぐられていきます。この「学習者からの学び」がボランティア活動をする上での糧になっていて、私自身の成長にもつながっています。



ウクライナ避難民を対象とした日本語教室を運営して

避難民の皆さんが安心して暮らせるよう、日常生活に必要なことばや文化、習慣などを一緒に学びました。教室によって開催場所を変え（ウクライナ交流カフェ「ドゥルーズィ」、団地の集会所、オンライン）、少しでも多くの方が気軽に参加できるよう工夫しました。手探りをしながらの運営となりましたが、講師の方々にご協力いただきながら、全ての教室を滞りなく終えることが出来ました。避難民の皆さんの笑顔をつくるお手伝いができて、本当に嬉しく思っています。

心に残った学習者

「漢字の勉強をすると、母語の語源を知ることができます。」そう教えてくれたベトナム人の男性です。ベトナムは非漢字圏の国ですが、歴史的に中国語の影響が残っていて、漢字を語源としたことばが多いのだとか。日本語の発音と似ているものもたくさんあるので、皆さんも調べてみてください！

(編集/YOKE)

りました。私はこれを良い転換期だと捉え、「地域日本語教育×オンライン」の普及に向けて準備を進めています。型にはまらない私流のスタイルで、地域の皆さんに寄り添いながら、切れ目のない支援の形を模索していきたいと思えます。

「2022 年度事業 ふりかえり会」から展望する

地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業 横浜×日本語×多文化共生

私たちは、横浜の地域特性を踏まえた日本語学習支援を通じて、多文化共生のまちづくりを進めています。2023年5月に行われた「ふりかえり会」での様子を紹介しながら、今後の展望を考えていきます。



①



②



③

子どもから大人まで、 切れ目のない支援を目指して。

これまでをふりかえり、新たな可能性を見出す会を開催

2022 年度事業ふりかえり会
2023年5月24日(水) 14:00-17:00
横浜国際協力センターにて

第1部：2022 年度をふりかえる
担当者による各事業の報告と、協力者からのコメント(15 事業)

第2部：おしゃべりタイム
小グループに分かれての情報交換、意見交換会

参加者 34 名(講座や日本語教室の講師、プロジェクトの企画運営メンバー、協働実施の行政機関など)

2022 年度地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業を終えて、本事業の「ふりかえり会」を行いました。YOKKE スタッフの他、講師、企画運営、実施などで関わった方々、また、事業を支える方々が互いに知り

合い、気軽に語り合い、さまざまな新しい気付きが得られました。

第1部

2022 年度をふりかえる

多くの事業の中から15の事業について、目的や取り組みなどを説明しながら、今後の課題、展望について共有しました(右写真①)。また、ご協力いただいた皆さんに、事業を通しての感想や、活動の先にある思いについて語っていただきました(右写真②)。

普段はあまり接点のないメンバー同士でそれぞれの事業を共有したことから、「他地域の事例を知ることができて、とても参考になった」「推進事業の全体像を知ることができた」など、多くの前向きな感想をいただきました。今後もこのような場を設け、横浜における多文化共生の取組みを積極的に広げていきたいと思えます。

外国の方向け 日本語ボランティア入門講座

参加者 PICK UP!

支援をしたい外国の方と地域をつなげていく

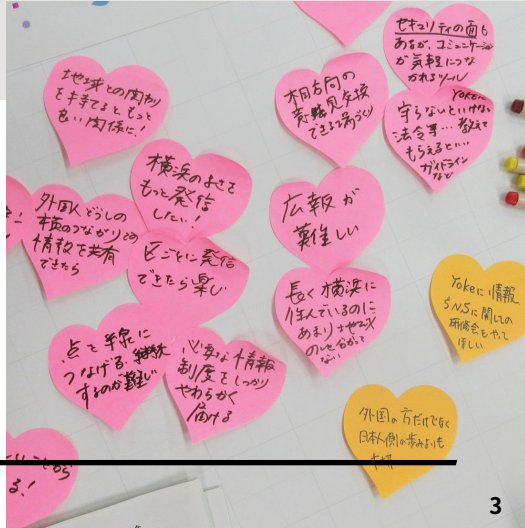
ボランティア入門講座
講師 崔 英善さん

受講者の皆さんのポテンシャルがとても高いと感じました。ロールモデルとなる人が増えていけば、皆さんの「やってみたい」も実現しやすくなると思います。



地域日本語コーディネーター
方 舜妮 (YOKE)

受講者の皆さんは、模擬授業や日本語教室の見学を通して、自身の強みを見つけられたのではないのでしょうか。修了後の活動機会を増やすことが、私たちの課題です。



次に、4〜6名ずつに分かれてグループセッションを行い、地域での実践や課題について共有しました。具体的には、「横浜の良さを発信したい」「必要な情報を必要な人に届けたい」「地域に外国人の居場所をつくるためには？」など、より充実した事業展開に向けたさまざまな意見を出し合いました（右ページ写真③）。

第2部 おしゃべりタイム



事業の方向性について
委員 金子真澄さん
自身の子育て支援分野での活動経験を活かし、市域の課題への解決策などを提案しました。
委員 安田道静さん
日本語学習や地域情報の集め方について議論しました。そこで得たノウハウを、必要な方に広めていきたいです。

協議を行う有識者会議
委員・2022年度プログラムアドバイザー 嶽肩志江さん
毎年事業が増えていき、パワーを感じます。外国につながる方を含め、いろんな立場の人が受け入れられ、それぞれの強みを活かせる場を増やしていきたいです。そのための環境づくりが急務です。



多文化共生のまちづくりに向けて、さまざまな立場の方が分野を超えて集まり、今後を展望した「ふりかえり会」2020年度の事業開始以来はじめての試みでしたが、皆さん、新たな「つながり」ができたことが一番の収穫だったようです。改めて、対面で会い、知り合い、取組や課題を共有することの大切さが分かりました。

日本語学習（支援）を通して、多文化共生を進めていく



域日本語教育（日本語学習支援）に関わることで、課題を解決できる可能性を秘めているということでした。皆さんの意見の中にも、「ボランティアと学習者の世代が近いと、交流がもつと進むのでは」「既存ボランティアと若者、外国人が歩み寄って、さまざまな工夫が生まれるといい」など、新しい変化を求めるような声がありました。

外国人に、情報を届けるには？

国・地域ごとに存在するコミュニティを見つけ、キーパーソンにあたる人と交流を図ると、情報が届きやすくなると思います。ただ、コミュニティによって使用するSNSの種類が異なる傾向にあるので、まずはそこから把握する必要があります。日本語学習経験のある私たちだからこそ、分かり合えることも多いと思います。これからも同じ目線でサポートを続け、つながりを広げながら、より楽しい横浜にしていきたいです！



緑区講師アシスタント
タクシラー・セナラットさん(左)
瀬谷区通訳/事業企画・運営
林 静さん(右)



参加者 PICK UP!

方が必要です。今回最も多く挙げられた課題「情報の伝達」についても、これらのつながり方がポイントになってくると思われます。

今後、異なる地域や領域で活躍する方、また、日本語学習経験のある外国の方たちとつながり、意見交換をし、多文化共生への理解を深める場をつくらなければならないと思います。そして、地域における日本語学習支援の重要性を改めてふりかえりながら、子どもから大人まで、切れ目のない支援の形を模索していきたいと思っています。

2023年度事業の概要

2023年度も、関係機関・団体とのより一層の連携促進を図りつつ、3本の柱、10の取組により事業を実施します。今後も、皆さんとのつながりを広げながら、外国人と日本人が共に暮らしやすく活動しやすいまちづくりを進めていきます。



2022年度の事業報告書及び2023年度の事業概要は、こちらから➡

基盤	取組	
柱1 体制づくり推進のための基盤の整備	柱2 市域における地域日本語教育の推進、連携	柱3 研修、地域日本語教育・支援
取組1 総合調整会議 取組2 コーディネーターの配置 取組4 域内における連携のための取組	取組4 域内における連携のための取組 取組11 広報活動 取組14 成果の普及	取組6 研修 取組7 地域日本語教育 取組9 効果を高めるための取組 取組10 付随して行われる取組 取組11 広報活動 取組12 ICT活動
(視点A) よこはま日本語学習支援センターの充実	(視点B) 地域日本語教育推進モデル地域等、地域での展開	(視点C) 日本語支援を通じた活躍推進

◆3つの視点説明

- (視点A) 地域日本語教育の支援拠点の機能を充実させ、事業推進の基盤を強化します。
- (視点B) モデル地域（区）等と連携し、関連団体や支援者間のネットワーク構築を進めます。
- (視点C) 外国人も含めた支援者育成など、地域社会での参加や活躍推進につなげます。

(注)「取組番号(数字)」は、文化庁指定の取組番号に対応しており、3.5.8.13.は該当なし。

ボランティアをしたい人と、地域日本語教室をつなぐ

日本語ボランティアを、はじめよう！

日本語支援などのボランティアを募集している日本語教室を紹介します。
お問い合わせは、各教室までお願いします。

きぼう (グループ"わ") 日本語教室



日本での生活に役立つ会話を中心に、
グループ学習を行っています。

コロナ禍で教室を閉鎖していましたが、2022年9月より再開しました。現在は教室内のみで活動していますが、以前は教室から飛び出して、レクリエーション活動を計画、相互理解を深めるなど、楽しい教室運営を心掛けていました。「日本語学習支援の勉強をしたけれど、実践経験がない」という方も、ぜひご相談ください。当会で活動予定のボランティアさんに向けて、外部講師による勉強会を開催する予定です。

ひがし とつかえき とほ ふん
東戸塚駅 徒歩1分

きぼう (グループ"わ") 日本語教室

場所：とつか区民活動センター 3F
時間：火曜日 10:30～12:00
木曜日 13:00～14:30



090-2752-1820 (小野)
info-wa@wa-kibou.com

磯子日本語教室



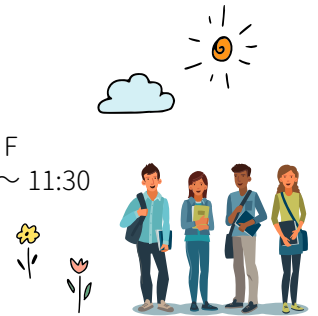
あなたの住まいの近くで、
小さな国際交流に参加しませんか？

日本語学習支援の他、行事や習慣の紹介をしています。その中で、お互いの国や地域の文化交流ができ、楽しい活動となっています。学習者さんは現在、10人前後。皆さんの日本語レベルに合わせて、グループ学習、個別学習をしています。日本語支援は初めて、という方も講座に参加したり、一緒に活動したりする中で支援の方法を学んでいきます。興味のある方、どうぞ、磯子日本語教室に見学においでください。

いそごえき とほ ふん
磯子駅 徒歩7分

磯子日本語教室

場所：磯子センター 4F
時間：木曜日 10:00～11:30



isogonihongo555@gmail.com
または、いそご多文化共生ラウンジまで

日本語ボランティアを募集している教室



よこはま日本語学習支援センター
ホームページにて掲載中！
<https://yokohama-nihongo.com/ymsc/20230616>

学習者を募集している教室も、
掲載しています。

INFORMATION



こうざ はじ
講座が始まる
げつまえ
1か月前くらいに、
ホームページで
案内します。

<https://yokohama-nihongo.com/nihongo-info/yjsc-info>

日本語の
目安

開催講座のお知らせ

* 予定が変更となる場合もございます。ご了承ください。

にほんごをべんきょうしたい人

日本語学習などの支援をしたい人・している人

	<p>しよき にほんごきょうしつ よこはま にほんご はな あき 初期日本語教室 はじめての横浜～日本語で話そう・秋コース</p> <p>11-12月</p> <p>はじめて日本語を勉強する人、大歓迎！横浜の生活情報も、学べます。</p>	<p>はじめて</p> <p>すこしはなせる</p>
	<p>にほんご きょうしつ つた わたし よこはま だい き YOKE 日本語教室～伝えあおう！私のこと 横浜のこと・第2期</p> <p>9-11月</p> <p>みなとみらい教室：教室で勉強したい人・はじめて日本語を勉強する人</p> <p>オンライン教室：家から参加したい人・日本語が少し話せる人</p>	
	<p>こうりゅうかい おしゃべり交流会 ほっとタイム～NIHONGOではなそう！</p> <p>まいつき 毎月</p> <p>毎月1回、開催しています。日本語で楽しく会話をしましょう！</p>	
	<p>にほんご にゅうもんこうざ がいこく かたむ 日本語ボランティア入門講座（一般／外国の方向け）</p> <p>9月</p> <p>日本語ボランティアとして活動する際に必要な基礎知識などが学べます。 ボランティアをしたい外国の方のための講座も開催します。</p>	
	<p>オンライン日本語学習支援講座 基本編&応用編</p> <p>9月</p> <p>参加者と交流しながら、基本的な Zoom の使い方をはじめ、オンライン教材をつかった授業の進め方なども学ぶことができます。</p>	
	<p>日本語ボランティアブラッシュアップ講座</p> <p>10月</p> <p>日本語学習支援のスキルアップを目指します。一緒に学びながら、所属教室を越えた情報交換・交流も行います。</p>	

個別訪問事業「まちの日本語伴走隊」

地域の日本語学習、多文化コミュニケーションを応援します！

日本語教室や地域子育て支援拠点等、地域の皆さんが抱える課題の解決を目指します。相談費用は無料です。よこはま日本語学習支援センタースタッフが、外部のアドバイザー（地域日本語教育の専門家等）の協力を得ながらサポートしていきます。

くわしい情報は、こちらからご確認ください →

<https://yokohama-nihongo.com/yjsc/20230621>



その他 お知らせ



よこはま かながわ 横浜・神奈川 おすすめスポット

がいこくしゅっしん
外国出身の
ユンさんが選ぶ

よこはま かながわ たの ばしょ
横浜・神奈川には、楽しい場所がたくさんあります。
おすすめスポットに、ぜひ出かけてみましょう！



ユン・ヨオクさん

かんこくしゅっしん / よこはま す ん ねん
韓国出身 / 横浜に住んで3年

おつと しごと にほん き
夫の仕事で日本にきました。
よこはま けしき がとてもきれいで、お散歩が楽しくなりますね。和食が大好き。日本のパンにも夢中です！



かながわけん れきし わ
神奈川県歴史がわかる！



にほん ひ こ じ
日本に引っ越してきたころ、「自分がかがわけん れきし が知りたい！」と思い、この博物館に行きました。おすすめポイントは、時代ごとの写真や展示物が、たくさんあるところです。日本語は少し難しいですが、長い歴史を、楽しく学ぶことができます。馬車道にあり、近くをお散歩するのも楽しいですよ！

01
かながわけんりつわきしほくぶつかん
神奈川県立歴史博物館

よこはま し なく みななかとおり
横浜市中区南仲通 5-60

ばしやみち えき と ほ ぶん
馬車道駅 徒歩 1分

かんない さくらぎちょう えき と ほ ぶん
関内 / 桜木町駅 徒歩 5分

おとな いっばん 300 円
大人・一般 300円

あ る い
みなとみらいから歩いて行ける！

02

のげやまどうぶつえん
野毛山動物園

よこはま し し く おいまつちょう
横浜市西区老松町 63-10

さくらぎちょう えき と ほ ぶん
桜木町駅 徒歩 15分

ひのうでちょう えき と ほ ぶん
日ノ出町駅 徒歩 10分

にゅうえん むりょう
入園無料

ライオンやレッサーパンダなど、たくさんのかわいい動物がいます。初めて行った時、「本当に無料なの？」とびっくりしました。子どもたちと、何回も行きました。動物園の周りには、美味しいレストランがたくさんあります。よこはま し ちゅうおう と しよかん ちか
横浜中央図書館も、近くにあります。動物を見て、ご飯を食べたら、好きな本を読みます。



*2019年夏頃に撮影。入口の飾りは、季節ごとに変わります。

たの にほんご にほんぶんか ふ
レジャーを楽しみながら、日本語や日本文化に触れよう！

よこはま し ない かんこうじょうほう じょうほう み
横浜市内の観光情報や、イベント情報を見ることができます→

<https://www.welcome.city.yokohama.jp/>

こうきふだんじん ほんご ほんぶんか
公益財団法人 横浜観光コンベンション・ビューロー



3 国際交流ラウンジを調査！ ラウンジって、どんなところなの？

今回のラウンジは… みなみ市民活動・多文化共生ラウンジ 通称「みなみラウンジ」



ラウンジスタッフの集合写真

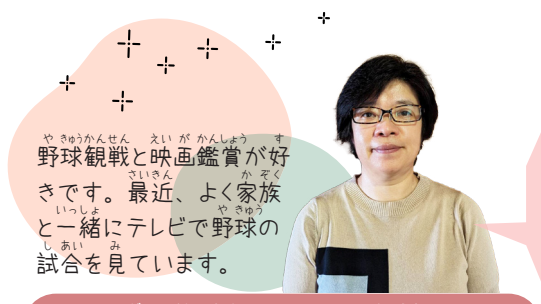
みな ちいき ぼしょ
皆さんと地域をつなぐ場所
地域の外国人の皆さんに、生活に必要な情報を提供しています。日本語の他、中国語、英語、タイ語、タガログ語で相談ができます。自慢は、秋に開かれる大きなお祭り「みんなの『わっ!』フェスタ」です。たくさんのプログラムがあって、歌ったり踊ったり…地域 みんなで、楽しく交流します。ラウンジは、お肉やお魚など、お買い物が楽しめるアーケード「横浜橋商店街」の近くにありす。ぜひ、遊びに来てください！

日本語教室で、楽しみましょう！

大人向けの教室は6つ、子ども向けの教室は7つあります。たくさんあるので、あなたの目的や曜日合った教室を選ぶことができます。勉強だけではなく、ハイキングや交流会など、楽しい行事もあります。お祭り「みんなの『わっ!』フェスタ」の中で、「日本語スピーチ」を行います。さまざまな国の方が、楽しい話題をテーマに、学んだことや感じたことなどを日本語で発表します。



日本語教室で行われたイベントの様子



外国出身スタッフの紹介

武藤 きよさん (中国出身)
日本に住んで27年

市民通訳ボランティアとして、みなみラウンジに登録しました。ラウンジの方に声をかけられて、今は、中国語窓口相談スタッフとして働いています。大変なこともあるけれど、相談者の笑顔を見ることができたり、「ありがとう」と言われたり、嬉しいこともたくさん！母語で安心して相談ができますので、気軽にラウンジに来てください。



みなみ市民活動・多文化共生ラウンジ
Minami Citizens Activity & Multicultural Lounge
<https://tabunka.minamilounge.com/>

市宮地下鉄 阪東橋駅 徒歩5分
京浜急行線 黄金町駅 徒歩10分
みなみ浦舟町3-46 浦舟複合福祉施設 10F
TEL 045-242-0888



横浜には、12の地域に国際交流ラウンジがあります
日本語教室を探している、生活情報が知りたい…etc. 近くのラウンジで相談してみよう！
<https://yokohama-nihongo.com/learn-japanese/search-japanese-class#international-lounge>

2 よこはま にほんごきょうしつ ちょうさ 横浜の日本語教室を調査！ どんな所で、どんな勉強をしているの？



こんかい きょうしつ
今回の教室は…

にほん かい こうなんく 日本でくらす会 (港南区)

わたし きょうしつ 私たちは、こんな教室です

しょきゅう にほんごきょうしつ まな まいにち せいかつ はな
初級の日本語教室で学んだことを、毎日の生活で話
したり、書いたりできるように勉強します。また、
にほん せいかつ ゆた べんきょう
日本での生活がより豊かなものになるように、それ
ぞれが必要なることを、いっしょにまなでいきます。初級
の日本語教室を卒業した人が、更にステップアップ
した日本語の学習ができるように、この教室をつくり
ました。かみおおおかえき ちか
上大岡駅の近くにある『ゆめおおおかオ
フィスタワー』で、お待ちしております！

ひと かよ こんな人が、通っています



にほんご べんきょう はじ めん
日本語の勉強を始めて8年
の、鈴木パールです。フィ
リピンから来ました。歌やダン
ス大好き。カラオケでは、
MISIA (ミーシャ)さんの曲を
よく歌います！

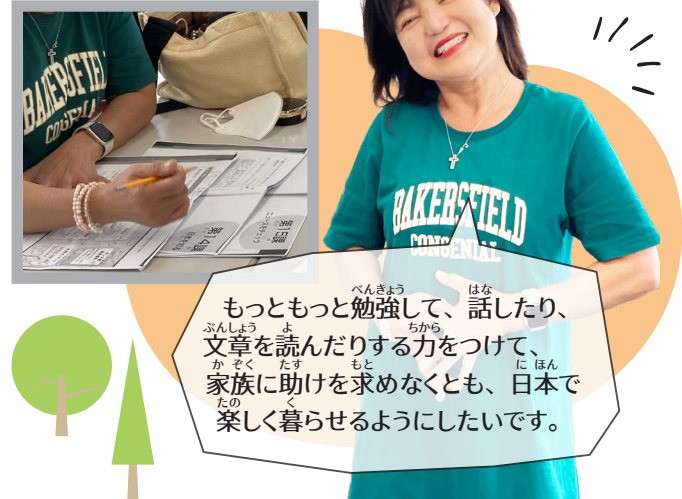


にほんご わたし
日本語ボランティアは、私
ほかににん 他に7人います。グループに
わかれて、たの べんきょう
分かれて、楽しく勉強します。

どうして、にほんご べんきょう
日本語を勉強していますか？
べんきょう す ひとり にほん もんだい
勉強が好きなのと、一人でも日本で問題なく
暮らせるようにしたいからです。

べんきょう たの おも とき
勉強が楽しい、と思う時は？
たんご かんじ わ かし よ
単語、漢字が分かり、カラオケの歌詞が読め
るようになって、たの 楽しくなりました。

きょうしつ
教室の、いいところは？
いろいろな国の人と出会えるところ。お出かけ
などを通じて友だちになり、教室に行くのが、
もっとたの 楽しくなりました。



べんきょう はな
もっともって勉強して、話したり、
ぶんしょう よ ちから
文章を読んだりする力をつけて、
かぞく たす もと
家族に助けを求めなくとも、日本で
たの 楽しく暮らせるようにしたいです。

いつ

もくようび
木曜日 (10:00-11:30)
* 期ごとに申込みをします

第1期 (4月~7月) 第2期 (9月~12月) 第3期 (1月~3月)
開始する月の1か月前から、申し込むことができます。

どこ

かみおおおかえき とほ ふん
上大岡駅 徒歩2分

よこはま し こうなんく さいこうりゅう
横浜市港南国際交流ラウンジ

にほん かい
日本でくらす会

といあわせ：045-848-0990



あなたにピッタリな にほんごきょうしつ み
日本語教室を見つけよう！➡

にほんご がくしゅうしえん きょうしつ よこはま
日本語・学習支援 教室データベース (横浜)

<https://yokeweb.jp/>





にほんごがくしゅう やくだ じょうほう しらべます！
日本語学習に役立つ情報を、調べます！

にほんご

ちょう さ たい 調査隊

1 ●●な日本語を調査！ かいわ 会話などで、よくつかわれることば

こんかい 今回のテーマは…

みじか 短くなった日本語！？「略語」
りやくご

にほんご 日本語には、いろいろなことばを組み合わせ、短くした「略語」がたくさんあります。
した 下に、3つのシーンがあります。赤字のことばが、略語です。あなたは、いくつわかりますか？



シーン①

スマホを見ながら、友だちと
旅行について話しています。

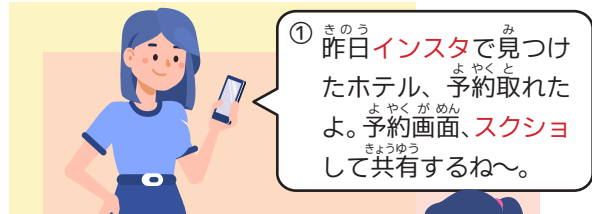
① さいきん 最近、ガチで
いそが 忙しいですね。

② うん。いくら寝ても
つか 疲れが取れないよ…。

③ とき 時にはサボる
だいじ ことも大事だ
おも と思うぞ。



④ おれ 俺らもアラフォーだ
じかんみ もん。時間見つけ
やす てしっかり休むよ。



① きのう インスタで見つけ
たホテル、予約取れた
よ。予約画面、スクショ
して共有するね〜。

② ごめん！この日は仕事だ。
つた 伝えてなかったかも…。

③ オッケー、リスケしよう！

シーン②

なか 仲のいい同僚と、会社の
みやす 休憩室で話しています。



① あのお店の洋服
かわい 可愛いですよ。

② いろんなブランドとコラボ
してて、飽きないよね。

④ うんうん、わかる！
わ ブチプラってのが、
またいいよね。

③ わたし的には、
今年のコラボが
ダントツです！



シーン③

せんぱい 先輩とお買い物中です。お店の
しょうひん 商品について、話しています。

こたえ

- シチュエーション① -

スマホ : スマートフォン
インスタ : インスタグラム
スクショ : スクリーンショット (screenshot)
リスケ : リスケジュール (reschedule)

- シチュエーション② -

ガチ : がちんご
サボる : サボタージュ (sabotage) する
アラフォー : アラウンドフォーティ
(around 40)

- シチュエーション③ -

コラボ : コラボレーション
(collaboration)
ダントツ : 断然トップ
プチプラ : プチプライス (petit price)

ガチ : 本^{ほん}当^{とう}に サボる : 怠^{なま}ける アラフォー : 40^{さいぜんご}歳前後 ダントツ : 2位^いを大^おきく離^{はな}して1位 プチプラ : 値段^{ねだん}が安^{やす}い

やさしいにほんご

日本語を勉強している人は、こちらからお読みください

Yokohama NIHONGO Support Center

にほんごコミュニケーション



にほんご調査隊

日本語学習に役立つ情報を、調べます！



短くなった日本語!?

「略語」を調査!

日本語教室を調査!

日本でくらす会 / 港南区

国際交流ラウンジを調査!

みなみ市民活動・多文化共生ラウンジ



よこはま かながわ
横浜・神奈川

おすすめスポット



わたしが紹介します!

ユン・ヨオクさん



外国の方向け日本語ボランティア入門講座も!

夏と秋の講座情報



編集・発行/よこはま日本語学習支援センター (運営:公益財団法人 横浜市国際交流協会)
〒220-0012 横浜市西区みなとみらい 1-1-1 パシフィコ横浜 横浜国際協力センター 5F YOKE 内 TEL: 045-222-1173
横浜市委託事業/文化庁令和5年度「地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業」活用

